

Manual de operare

ALBAMAT 600 V5

Numărul mașinii:

580

Prefață

Acest manual de utilizare conține toate informațiile prevăzute în § 3 Codul de siguranță al mașinilor "Condiții prealabile pentru punerea în funcțiune a unei mașini" (combinat cu directiva de mașini 2006/42/CE în versiunea valabilă în prezent).

Manualul de utilizare este destinat persoanelor care lucrează la / cu mașina descrisă.

Singura modalitate de a evita greșelile de utilizare și de a asigura buna funcționare a mașinii este citirea manualului de utilizare a acesteia. Din acest motiv, persoanele responsabile trebuie să citească acest manual de utilizare.

Manualul de utilizare face parte din informațiile de utilizare necesare la punerea în funcțiune a mașinii și trebuie păstrat la îndemâna operatorului și proprietarului. Dacă mașina este mutată, instrucțiunile de utilizare / manualul de utilizare (și manualul furnizorului) trebuie predate împreună cu mașina.

În toate fazele de lucru, trebuie respectate instrucțiunile din instrucțiunile de utilizare și/sau manualul operatorului (și cele ale furnizorului). Citiți cu atenție și în totalitate capitolul corespunzător din manualul de utilizare înainte de a începe lucrul.

Nu ne asumăm nicio răspundere, de niciun fel, pentru daunele sau defecțiunile care rezultă din nerespectarea acestui manual de utilizare.

Persoana responsabilă (proprietarul) pentru mașină și care are voie să o opereze (operatorul) trebuie indicată în mod clar și fără echivoc în cadrul societății.

Responsabilitățile personalului desemnat să opereze, să întrețină și să repare mașina trebuie specificate în mod clar.

Cuprins

1. Certificat de conformitate	4
2. Instrucțiuni de siguranță	5
3. Datele mașinii	6
4. Siguranță	7
4.1.1 Generalități	7
4.1.2 Note privind semnele și simbolurile	7
4.1.3 Destinația mașinii	8
4.1.4 Descrierea dispozitivelor de protecție	9
4.1.5 Poziția dispozitivului de oprire de urgență	9
4.1.6 Dispozitive de siguranță pe presa de balotat tip canal	10
4.1.7 Marcaje și indicatoare pe presa monocamerală	11
4.1.8 Marcaje și indicatoare care trebuie aplicate de operator	11
4.2.1 Instrucțiuni de siguranță pentru personalul de exploatare	11
4.2.2 Instrucțiuni de siguranță pentru întreținerea și depanarea presei de balotat tip canal	12
4.3 Note privind riscurile speciale	13
4.3.1 Instalație electrică	13
4.3.2 Instalație hidraulică	13
4.3.3 Zgomot	14
5. Formarea personalului	15
5.1 Obligațiile speciale ale proprietarului	15
5.2 Conduită în caz de defecțiuni	16
5.3 Conduită în caz de pericol	16
5.4 Salvare, acordarea primului ajutor	16
5.5 Riscuri reziduale	17
5.6 Evaluarea riscurilor	18
5.6.1 Întreținerea presei de balotat tip canal	19
5.6.2 Parametri normali de funcționare	19
5.7 Modificări structurale ale mașinii	20
5.8 Pericole în timpul lucrărilor de întreținere, reparație și alte lucrări similare	20
5.9 Observarea produsului	21
6. Amplasare și instalare	21
6.1 Loc de amplasare și loc de utilizare	21
6.2 Aliniere și montare	21
6.3 Conexiuni de alimentare	21
6.4 Transport și mutare	22
7. Pornire / punere în funcțiune	23
7.1 Pregătiri înainte de operare	23
7.2 Reguli de siguranță	23
7.3 Cerințe pentru personalul operator	23
7.4 Punere în funcțiune / alimentare cu energie electrică	23
8. Întreținere	24
8.1 Instrucțiuni generale de întreținere a instalației hidraulice	24
8.2 Curățare și teste zilnice	25
8.3 Curățare și teste săptămânale	26
8.4 Plan de ungere	26
8.5 Îngrijirea și întreținerea panoului tactil	28
9. Garanție	28
10. Piese de schimb	28
11. Depanare	28

1. Certificat de conformitate

Certificat de conformitate



Tipul mașinii:	Presă de balotat tip canal cu legare automată
Model:	ALBAMAT
Tip:	600 V5
Serie de fabricație:	580
Anul fabricației:	2023
Producător:	abba-Pressen Produktions GmbH & Co KG Luddenfehn 15 49779 Niederlangen Germania

Prin prezenta, certificăm faptul că produsul menționat mai sus îndeplinește cerințele **Directivei Europene 2006/42/CE**, inclusiv toate modificările și completările de până acum. Produsul menționat mai sus respectă următoarele standarde și norme:

**DIN EN ISO 12100, DIN EN ISO 13850,
DIN EN 1088, DIN EN 60204, DIN EN ISO 13849-1, DIN VDE0100-410**

Această declarație devine nulă în cazul utilizării mașinii contrar destinației sale sau mașina este supusă unor modificări sau completări, etc., fără aprobarea noastră.

Persoana responsabilă cu documentația tehnică:

.....
Uwe Albers
Director tehnic

Data: 08.05.2023

2. Instrucțiuni de siguranță

pentru mașina nr. 580

de la

abba-Pressen Vertriebs GmbH & Co KG
Luddenfehn 15
D-49779 Niederlangen

în calitate de producător

pentru

Tehnimarket SRL
Strada Arcadie Septlici nr. 7 B
RO – 600234, orașul Bacău

în calitate de client.

Cientul declară prin semnătura sa:

1. că a primit manualul de utilizare pentru mașina nr. 580 în stare corectă și completă.
2. că a fost informat că manualul de utilizare conține instrucțiuni foarte importante (în special, instrucțiuni de siguranță), dar și informații despre riscurile reziduale.
3. că a fost informat că punerea în funcțiune a mașinii poate fi efectuată numai după studierea aprofundată a manualului de utilizare.
4. că a fost informat că mașina poate fi operată numai de personal format, instruit și calificat.
5. că a fost informat că respectarea manualului de utilizare nu exonerează utilizatorul de obligația de a respecta legislația și reglementările aplicabile, în special în cazul operării în afara UE. Acest lucru se aplică și în cazul în care trebuie aplicate condiții extinse ca urmare a modificărilor corespunzătoare ale legilor și reglementărilor rezultate din deciziile de conducere.

Data, locul

Numele cu majuscule

Semnătură

3. Datele mașinii

Valori de alimentare:

Putere nominală: 45 KW
Curent nominal: 85 A
Siguranță: 100 A gLgG
Tensiune nominală: 400 V, 50 HZ

Presiune maximă
de lucru: 200 bar

Dimensiuni L x l x Î: 5850 mm x 2325 mm x 3085 mm

Greutate: aprox. 9500 kg

Presiune acustică: sub 82 dB(A)

Adresa producătorului: abba-Pressen Produktions GmbH & Co KG
Luddenfehn 15
D-49779 Niederlangen

Tel.: 05933-92535

Fax: 05933-92536

E-mail: info@abba-pressen.de

Numărul mașinii:

580

(indicați-l în orice corespondență!)

4. Siguranță

4.1.1 Generalități

Presa de balotat tip canal a fost dezvoltată și construită în conformitate cu stadiul actual al tehnicii și cu normele tehnologice recunoscute, legate de siguranță.

În timpul operării preseii de balotat tip canal pot apărea riscuri pentru operator sau defecțiuni ale preseii, precum și alte daune materiale, dacă presa este:

- operată de personal neinstruit,
- nu este utilizată conform destinației sale, și/sau
- nu este întreținută corespunzător.

4.1.2 Note privind semnele și simbolurile

Manualul de operare conține următoarele denumiri sau semne și simboluri pentru informații deosebit de importante:



Pericol!

Acesta este o avertizare cu privire la o situație periculoasă iminentă, care are decesul sau rănirea gravă ca și consecință inevitabilă, dacă instrucțiunea indicată nu este respectată întocmai.



Avertizare!

Aceasta este o avertizare cu privire la un risc de pericol, cu posibila consecință de rănire gravă sau deces dacă instrucțiunea indicată nu este respectată întocmai.



Atenție!

Aceasta este o avertizare cu privire la o posibilă situație periculoasă, cu consecința rănirii moderate sau ușoare, dar și a daunelor materiale, dacă instrucțiunea indicată nu este respectată întocmai.



Notă!

Aceasta este o notă ce conține informații utile pentru operarea sigură și corectă.

- Marcatorul indică pași de lucru și/sau de operare. Pașii trebuie parcurși de sus în jos.
- Liniuța indică liste.

Notele și simbolurile, cum sunt semnele de avertizare, simbolurile de acționare, marcajele de pe componente, etc., care sunt aplicate direct pe presa de balotat tip canal, trebuie respectate cu strictețe. Acestea nu trebuie îndepărtate și trebuie păstrate în stare complet lizibilă!

4.1.3 Destinația mașinii

Presa de balotat orizontală tip canal ALBAMAT 500 V5, 600 V5 și 800 V5 este destinată exclusiv compactării **cutiilor de carton goale, hârtiei** (în stare uscată, fără conținut de solvenți), **materialului plastic** (PET, HDPE etc.), **benzilor de legare, foliei**, precum și celorlalte materiale enumerate în contract.

Materialele cu expansiune puternică, cum sunt foliile umflate sau materialul tip spumă, pot fi presate numai după consultarea companiei abba-presen Vertriebs GmbH & Co KG.

Nu trebuie presate următoarele:

- Miezure de hârtie
- Cercuri de butoi
- Materiale și lichide explozive, orice material periculos, și nici rezervoare care conțin astfel de substanțe.



Notă!

Vă rugăm să respectați informațiile furnizate în descrierea modului de funcționare.

Destinația mașinii include și respectarea notelor de:

- siguranță,
- operare și control,
- întreținere și service,

descrise în descrierea modului de funcționare.

Utilizarea diferită de destinația mașinii sau utilizarea mașinii altfel decât cea descrisă nu este considerată utilizare conform destinației mașinii. Operatorul este singurul responsabil pentru toate daunele care rezultă din nerespectarea destinației mașinii.

4.1.4 Descrierea dispozitivelor de protecție

Presa de balotat tip canal a fost construită în conformitate cu stadiul actual al tehnicii și cu normele tehnologice recunoscute, legate de siguranță.

Dispozitivele de siguranță (cum ar fi întrerupătoare de oprire de urgență, cabluri de rupere etc.) nu trebuie să fie îndepărtate, ocolite sau anulate în alt mod. Verificați la intervale regulate funcționarea tuturor dispozitivelor de siguranță.

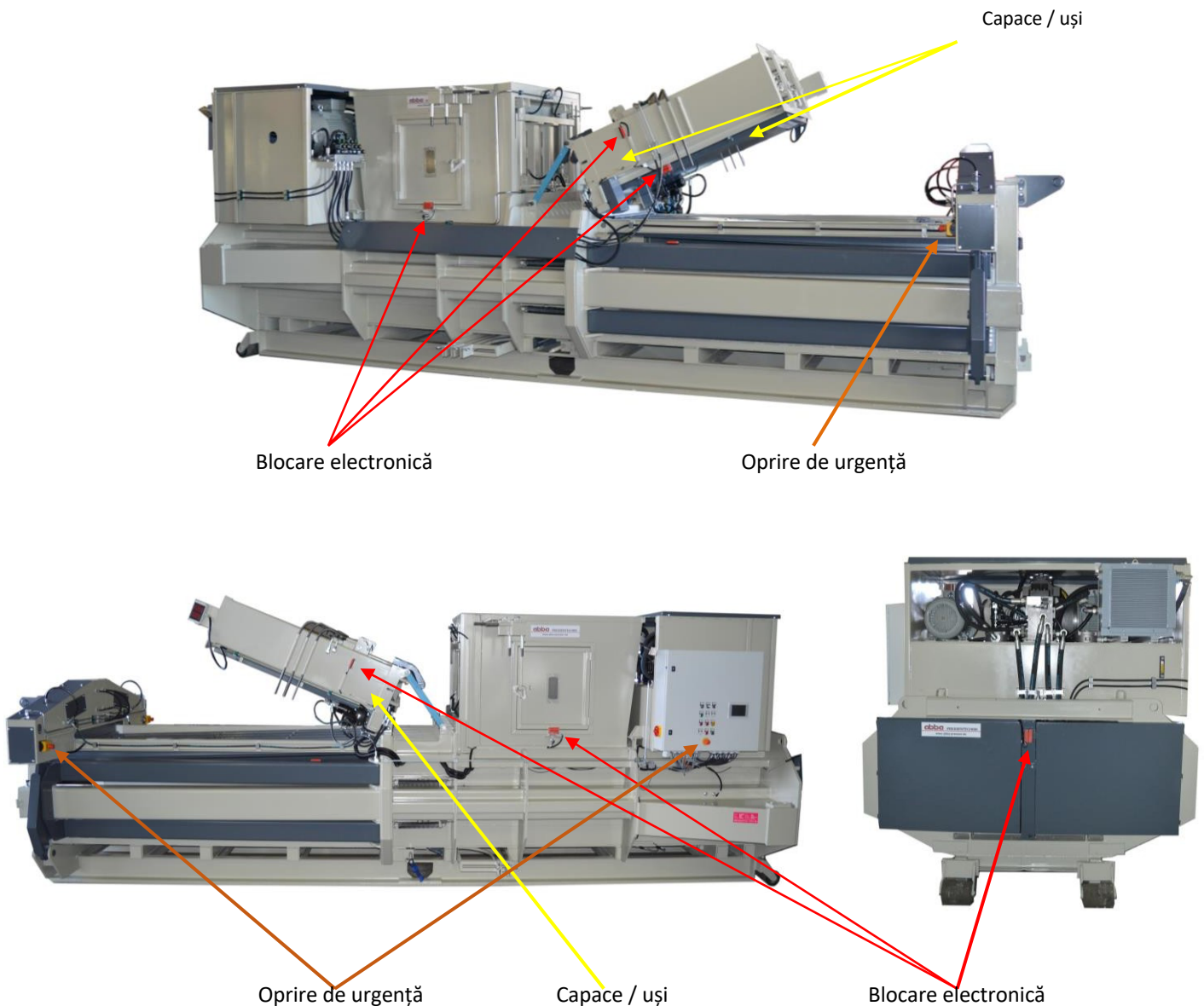
4.1.5 Poziția dispozitivului de oprire de urgență

- Comenzile de oprire de urgență sunt amplasate în dulapul de comandă și în partea din față a canalului de balotare.



4.1.6 Dispozitive de siguranță pe presa de balotat tip canal

Aparatul de legat, ușa presei de balotat și ușa de inspecție sunt asigurate cu un întrerupător magnetic / senzor, care nu poate fi manipulat. Deschiderea tuturor ușilor oprește toată presa de balotat tip canal.

Orificiile de intrare ale cilindrilor hidraulici ai presei sunt protejate de capace (sau de o ușă). Capacele pot fi îndepărtate numai cu unelte, iar atunci când sunt deschise, nu rămân în poziția de siguranță.



4.1.7 Marcaje și simboluri pe presa de balotat tip canal

Simbol	Semnificație	Poziție de instalare
	Avertizare de tensiune periculoasă	Dulap comutator
	Avertizare de risc de strivire	Aparat legare automată și partea mai îngustă a canalului

4.1.8 Marcaje și simboluri care trebuie aplicate de operator

Operatorul este obligat să aplice marcaje și simboluri suplimentare pe presa de balotat tip canal și în apropierea acestuia, dacă este necesar.

Astfel de marcaje și simboluri ar putea, de exemplu, să se refere la regulamentul privind purtarea echipamentului individual de protecție.

4.2.1 Instrucțiuni de siguranță pentru personalul de exploatare

Presa de balotat tip canal trebuie să fie operată numai în stare tehnică perfectă, în conformitate cu destinația sa și cu instrucțiunile din manualul de utilizare și numai de către persoane care cunosc regulile de siguranță și care sunt pe deplin conștiente de riscurile pe care le implică operarea preseii! Orice distragere a atenției, în special orice distragere a atenției care poate afecta siguranța, trebuie eliminată imediat!

Toate persoanele însărcinate cu pornirea, exploatarea sau întreținerea trebuie să citească și să înțeleagă pe deplin aceste instrucțiuni de siguranță, dar și descrierea modului de funcționare. În orice caz, aceste trebuie citite înainte de operare. Această regulă se aplică în mod deosebit personalului care operează presa de balotat tip canal doar ocazional.

Descrierea modului de funcționare trebuie să fie disponibilă permanent pentru consultare în imediata apropiere a preseii de balotat tip canal.

Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele și accidentele rezultate din nerespectarea descrierii modului de funcționare.

Trebuie respectate normele aplicabile de prevenire a accidentelor, precum și toate celelalte norme tehnologice și norme de asistență medicală la locul de muncă, general recunoscute și legate de siguranță.

Responsabilitățile pentru diferitele operațiuni de service și întreținere trebuie să fie definite clar și respectate. Aceasta este singura modalitate de a evita erorile umane, în special în situații periculoase.

Operatorul se angajează să se asigure că personalul de operare și de service poartă echipament individual de protecție. În special, acesta include încălțăminte de protecție, ochelari de protecție și mănuși.

Nu purtați părul lung desfăcut, haine largi sau bijuterii! Există riscul de a rămâne blocat sau de a fi tras în părțile mobile!

Dacă apar modificări legate de siguranță la presa de balotat tip canal, apăsați și asigurați imediat mașina și raportați problema la departamentul / persoana competentă!

Când întrețineți presa de balotat tip canal, respectați instrucțiunile pentru lucrări de service!

Numai personalul instruit și de încredere are voie să lucreze la presa de balotat tip canal. Respectați vârsta legală!

Personalul care urmează să fie instruit, format, învățat sau care urmează un stagiu de formare profesională poate opera presa de balotat tip canal numai sub supravegherea permanentă a unei persoane cu experiență!

4.2.2 Instrucțiuni de siguranță pentru întreținerea și depanarea presei de balotat tip canal

Respectați instrucțiunile oferite în descrierea modului de funcționare în ceea ce privește testele / inspecțiile repetitive.

Pentru efectuarea lucrărilor de întreținere este necesar echipament adecvat pentru atelier.

Lucrările pe schelă, operațiunile de service și de întreținere corectivă, precum și verificarea defecțiunilor pot fi efectuate numai când presa de balotat tip canal este oprită.

Dacă este necesar, înconjurați zona de întreținere cu panouri de protecție!

Înconjurați zona de lucru cu un lanț de protecție roșu-alb și cu un semn de avertizare! Aplicați un semn de avertizare suplimentar.

Strângeți întotdeauna conexiunile cu șurub care au fost desfăcute în timpul lucrărilor de service și întreținere corectivă! Dacă este prevăzut în instrucțiuni, strângeți astfel de șuruburi cu o cheie dinamometrică.

La începutul operațiunii de service / reparație / îngrijire este necesar să îndepărtați impuritățile sau produsele de îngrijire de pe conexiuni și îmbinări cu șuruburi.

Montați și fixați corespunzător componentele individuale și grupurile de asamblare mai mari pe dispozitivele de ridicare în timpul înlocuirii, astfel încât să reduceți riscurile generate de acestea. Utilizați numai dispozitive de ridicare și dispozitive de manipulare sarcini adecvate și impecabile din punct de vedere tehnic, cu o capacitate suficientă de ridicare!

Nu stați și nu lucrați sub sarcini suspendate!

Nu utilizați detergenți agresivi! Folosiți cârpe fără scame!

Asigurați aruncarea sigură și ecologică a materialelor de lucru și auxiliare, precum și a pieselor de schimb!

4.3. Note privind riscurile speciale

4.3.1 Instalația electrică

Lucrările la instalația electrică a preseii de balotat tip canal pot fi efectuate numai de către un electrician calificat sau de către personal instruit, sub conducerea și supravegherea unui electrician calificat în conformitate cu normele electrice.

Înainte de a deschide dulapul de comandă, presa de balotat tip canal trebuie oprită de la întrerupătorul general și blocată împotriva repornirii accidentale cu un lacăt de siguranță.

În caz de defecțiuni la sursa de alimentare cu energie electrică, opriți imediat presa de balotat tip canal de la întrerupătorul general!

Utilizați numai siguranțe fuzibile originale de amperajul nominal recomandat!

Componentele electrice care sunt supuse lucrărilor de inspecție, service și reparație trebuie să fie dezenergizate. Asigurați echipamentele utilizate pentru deblocare împotriva repornirii accidentale sau automate (blocați siguranțele, blocați întrerupătoarele de circuit, etc.). La început, verificați la componentele electrice deblocate dacă nu există tensiune de rețea, apoi izolați componentele adiacente care sunt sub tensiune. În timpul lucrărilor de reparație, asigurați-vă că caracteristicile constructive nu sunt modificate astfel încât siguranța să fie redusă (de exemplu, nu reduceți la minim liniile de fugă și căile de degajare, și nici distanțele între izolații)!

Dacă sunt necesare lucrări la componente aflate sub tensiune (numai în situații excepționale), trebuie să se ceară ajutorul unei persoane suplimentare, care să apese întrerupătorul de oprire de urgență sau întrerupătorul general în situație de urgență. Utilizați numai unelte izolate.

Împământarea corectă a sistemului electric trebuie asigurată prin sisteme conductoare de protecție.

Verificați în mod regulat cablurile de urme de deteriorare și înlocuiți-le, dacă este necesar.

4.3.2 Instalația hidraulică

Lucrările la instalația hidraulică pot fi efectuate numai de către personal cu cunoștințe și experiență speciale în domeniul hidraulic!

În ceea ce privește lucrările de service la instalația hidraulică, personalul de service trebuie să cunoască foarte bine schema circuitului hidraulic, modul de funcționare și posibilele consecințe în caz de operare greșită.

Verificați zilnic etanșeitatea tuturor conductelor, furtunurilor și îmbinărilor cu șurub.

În caz de scurgere, opriți imediat presa de balotat tip canal și remediați defecțiunea. Adunați lichidul hidraulic scurs și aruncați-l conform normelor aplicabile.

Înainte de a lucra la acumulatori hidraulici, asigurați-vă că circuitele au fost depresurizate.

Înainte de a începe lucrări de reparație, depresurizați porțiunile de sistem și liniile de presiune care urmează să fie deschise!

Îndepărtați impuritățile de orice fel de pe conexiunile și îmbinările cu șurub ale instalației hidraulice înainte de a începe lucrări de service și, dacă este necesar, spălați-le la sfârșitul lucrărilor de service.

Durata maximă de utilizare a liniilor de furtun hidraulic este de șase (6) ani, iar această durată include timpul posibil de depozitare! Aceasta înseamnă că durata depozitării nu trebuie să depășească doi ani.

4.3.3 Zgomot

Nivelul de presiune acustică continuă echivalent ponderat A la postul de lucru în timpul funcționării normale a presei de balotat tip canal este mai mic de 82 dB(A).

În funcție de circumstanțele locale, nivelul de presiune acustică poate fi mai mare în locul de funcționare al presei de balotat tip canal. În acest caz, operatorul este obligat să asigure echipamentul individual de protecție corespunzător pentru personalul operator.

5. Instruirea personalului

- Numai personalul instruit are voie să lucreze la mașină. În general, mașina poate fi pusă în funcțiune numai după studierea amănunțită a tuturor capitolelor din acest manual de utilizare și a instrucțiunilor de utilizare anexate, ale componentelor individuale ale acestei mașini, de către personal calificat corespunzător, care a fost desemnat de proprietar.
- Responsabilitățile personalului de exploatare, service și întreținere trebuie specificate în mod clar.
- Personalul în curs de formare poate lucra la mașină numai sub supravegherea unei persoane cu experiență.
- Întreținerea și reparațiile pot fi efectuate numai de personal tehnic special instruit și calificat. Acesta trebuie să respecte instrucțiunile de întreținere și toate normele de siguranță relevante, precum și reglementările locale aplicabile.
- Lucrările la instalația electrică pot fi efectuate numai de electricieni, tehnicieni pentru lucrări electronice specializate (FET) sau de personal care a fost instruit în domeniul electrotehnic.

5.1. Obligații speciale ale proprietarului

Fiecare proprietar trebuie să întocmească un set de instrucțiuni de utilizare. În aceste instrucțiuni trebuie să specifice:

- Măsurile organizatorice pentru operarea mașinii.

Atât proprietarul, cât și operatorul trebuie să se asigure că instrucțiunile de operare și service (inclusiv cele ale furnizorilor terți) sunt permanent disponibile în apropierea mașinii.

Proprietarul este obligat să utilizeze mașina numai dacă se află în stare de funcționare corespunzătoare. El trebuie să verifice starea mașinii înainte de utilizare, pentru a asigura remedierea oricăror defecțiuni înainte de pornirea mașinii.

Proprietarul trebuie să asigure, de exemplu, prin instrucțiuni și verificări corespunzătoare, ordinea și curățenia la locul de muncă, pe mașină și în apropierea acesteia.

Proprietarul este obligat să permită numai persoanelor care posedă următoarele calificări să lucreze la mașină:

- trebuie să fie instruite cu privire la normele de bază privind siguranța la locul de muncă și prevenirea accidentelor, precum și cu privire la manipularea mașinii;
- trebuie să fi citit capitolul privind siguranța și avertizările din acest manual de utilizare, să le fi înțeles și să fi confirmat acest lucru prin semnătura lor.

Proprietarul are responsabilitatea de a se asigura că personalul operator poartă echipamentul individual de protecție recomandat, de ex. îmbrăcăminte de lucru, încălțăminte de protecție, mănuși de protecție, ochelari de protecție, protecții pentru urechi.

Respectarea de către personal a normelor și reglementărilor de siguranță existente trebuie verificată periodic.

5.2. Conduită în caz de defecțiuni

În caz de probleme / defecțiuni, opriți lucrul; opriți mașina și așteptați să se oprească. Dacă întrerupătorul general nu se află în câmpul dvs. vizual, acesta trebuie asigurat cu un lacăt împotriva redeclanșării accidentale. În plus, trebuie afișate semne de avertizare din care să rezulte că se lucrează la mașină. Remediați defecțiunea și, dacă este necesar, contactați superiorul / service-ul / serviciul clienți.

5.3 Conduită în caz de pericol



Opriți mașina folosind întrerupătorul de OPRIRE DE URGENȚĂ. **Aveți grijă la energia reziduală.** Proprietarul trebuie să specifice și alte măsuri.

5.4 Salvare, acordarea primului ajutor

Măsurile trebuie stabilite de proprietar.

5.5 Riscuri reziduale

Chiar dacă sunt respectate toate regulile de siguranță, există riscuri reziduale în timpul operării preseii de balotat tip canal descrisă mai jos.

Toate persoanele care lucrează la și cu presa de balotat tip canal trebuie să cunoască aceste riscuri reziduale și să respecte instrucțiunile care împiedică ca aceste riscuri reziduale să conducă la rănire și daune.

În timpul lucrărilor de instalare și de montaj al schelelor poate fi necesară demontarea echipamentului de protecție furnizat de client. Astfel, apar mai multe riscuri reziduale pe care fiecare operator trebuie să le cunoască:



Pericol!

Pericol de electrocutare potențial letală

Oprii presa de balotat tip canal de la întrerupătorul general înainte de a efectua orice lucrări de reparație, instalare și service!

Blocați presa de balotat tip canal împotriva repornirii accidentale!

Aplicați semnul de avertizare!



Pericol!

În timpul operării preseii de balotat tip canal se pot produce răni periculoase pentru viață!

Oamenii pot fi striviți, conducând la moarte prin leziuni traumatiche, prin secvențele de mișcare automată ale preseii de balotat tip canal în timpul funcționării.

Înainte de pornirea preseii de balotat tip canal, operatorul este obligat să verifice dacă toate dispozitivele de protecție sunt instalate și dacă funcționează corect!



Avertizare!

Rănirea gravă a mâinilor și brațelor!

Oprii presa de la întrerupătorul general înainte de a începe lucrul în camera preseii de balotat.

5.6 Evaluarea riscurilor

P - probabilitate, S - severitate, R - rezultat

Probabilitate – evaluare

- 1 Improbabil (mai puțin de o dată în 10 ani)
- 2 Imaginabil (o dată la 5-10 ani)
- 3 Probabil (o dată la 2-5 ani)
- 4 Foarte probabil (o dată la 1-2 ani)
- 5 Sigur (în fiecare an)

Severitate – Evaluare

- 1 Daune de infrastructură (dar fără accidente la locul de muncă)
- 2 Răni minore
- 3 Leziuni moderate
- 4 Răni grave
- 5 Moarte

Scopul evaluării riscurilor = evaluarea probabilității x severitatea

- 1-2 risc scăzut
- 3-5 risc moderat
- 6-8 risc ridicat
- 9-25 risc foarte ridicat

Echipament individual de protecție:

- Îmbrăcăminte de protecție
- Mănuși
- Pantofi / cizme de protecție
- Cască de protecție

5.6.1 Evaluarea riscurilor - întreținerea presei de balotat tip canal

REF	Sarcini	Riscuri posibile	P	S	R	Măsurile de protecție	P	S	R
1.1	Inspectarea cilindrului de presare	Rănire cauzată de pistoanele mobile de presare	4	5	20	Ușa camerei presei blocată electronic	1	2	2
1.2	Inspeția lăncilor	Risc de prindere	4	5	20	Capac de protecție blocat electronic	1	2	2
1.3	Inspeția motoarelor de perforare	Risc de strivire	4	5	20	Carcasă motor de perforare blocată electronic	1	2	2
1.4	Inspeția canalului de presare	Risc de strivire la intrare	4	5	20	Trapă de inspecție blocată electronic pe pâlnie	1	2	2
1.5	Inspeția electronicii, a dulapului de comandă	Electrocutare	5	4	20	Trapă dulap de comandă blocată	1	4	4
1.6	Scurgere și reumplere cu ulei hidraulic	Vărsarea uleiului	4	2	8	Dopuri de ulei ușor accesibile, scurteți și umpleți cu pompa	4	1	4

5.6.2 Evaluarea riscurilor - factori normali de funcționare

2.1	Acces terți	intrare în pâlnie risc de strivire	3	5	15	trapă de inspecție la înălțimea pâlniei de 2 m blocată electronic	2 1	5 2	10 2
2.2	Curățarea camerei de presare	Risc de strivire	3	5	15	Trapă de inspecție blocată electronic	1	2	2
2.3	Încărcarea sârmei de presă	Tăieturi și răni minore	5	2	10	Utilizați mănuși când încărcați sârma. Parcurgeți corect pașii de lucru	1 1	2 2	2 2

5.7 Modificări structurale ale mașinii

În general, modificările structurale ale mașinii și ale componentelor sale necesită acordul scris al companiei abba-Pressen. Neobținerea acestui acord îl exonerează pe producător de toate obligațiile de răspundere și garanție!

Orice modificări structurale ale mașinii efectuate de proprietar sau de terți, reglarea necorespunzătoare a reglatoarelor și supapelor, modificările la sistemul electric, modificările la hardware-ul și software-ul SPS, utilizarea pieselor de schimb neoriginale și a pieselor supuse uzurii făcute de abba-Pressen și operațiunile similare intră în sfera de responsabilitate a proprietarului (în special în ceea ce privește siguranța mașinii și funcționarea generală).

Dacă acestea conduc la daune, producătorul nu este responsabil pentru aceste daune și nici pentru daunele ulterioare (nici față de terți).

Toate componentele mașinii, dar în special componentele de siguranță, pot fi înlocuite cu componente originale sau cu alte tipuri de componente numai cu acordul scris al companiei abba-Pressen.

5.8 Pericole în timpul lucrărilor de întreținere, reparație și lucrări similare

Toate lucrările de reparație și întreținere pot începe numai după ce întrerupătorul general al mașinii este setat în poziția "0, OFF" și este blocat în această poziție cu un lacăt.

Proprietarul este obligat să învețe pe operator despre structura, efectele și funcționarea dispozitivelor de siguranță, precum și despre zonele cu riscuri reziduale și conduita de adoptat conform normelor privind siguranța la locul de muncă.

Trebuie evitată orice procedură care compromite siguranța mașinii.

Proprietarul trebuie să se asigure că nicio persoană neautorizată sau persoană care nu a fost instruită în conformitate cu cerințele manualului de utilizare nu lucrează la mașină și nici nu stă în imediata apropiere a acesteia.

Niciun dispozitiv de siguranță nu trebuie îndepărtat sau anulat.

În cazul unor lucrări la mașină care se abat de la operațiunile normale (de exemplu, reparații, reglaje, etc.), proprietarul trebuie să se asigure că nicio piesă nu poate fi demontată de pe mașină.

În cazul în care reparațiile fac inevitabilă îndepărtarea dispozitivelor de siguranță, este necesară atenție maximă (a se vedea și capitolul 5.6 "Evaluarea riscurilor").

Imediat după finalizarea reparațiilor, dispozitivele de siguranță trebuie instalate la loc și verificate dacă funcționează. Asigurați-vă că toate garniturile de etanșare sau dispozitivele de siguranță deteriorate sau îndepărtate sunt înlocuite sau instalate la loc, că elementele de siguranță, cum sunt dispozitivele de imobilizare și alte elemente de siguranță cu blocare pozitivă ale dispozitivelor de siguranță, sunt înlocuite cu altele noi. Șuruburile de blocare acoperite cu adeziv de blocare a filetului trebuie strânse la loc și apoi blocate din nou cu un adeziv adecvat.

(A se vedea și capitolul 5.6 "Evaluarea riscurilor").

5.9 Observarea produsului

Proprietarul trebuie să verifice mașina de defecțiuni la intervale regulate și trebuie să evalueze informațiile adunate despre defecțiuni. Proprietarul trebuie să anunțe imediat producătorul cu privire la defecțiunile identificate în acest mod, pentru ca producătorul să le poată remedia cât mai repede posibil.

În intervalul dintre detectarea defecțiunii și remedierea completă a defecțiunii, proprietarul este responsabil să stabilească dacă mașina:

- va funcționa normal;
- va funcționa cu limitări (cu avertizări și instrucțiuni furnizate de proprietar care sunt special adaptate problemei [conform regulamentului de utilizare a echipamentului de lucru]);
- nu va funcționa.

Dacă aveți îndoieli, întotdeauna:

**Opriți mașina
imediat!**

6. Amplasare și instalare

6.1 Locul de amplasare, locul de utilizare

- Respectați capacitatea portantă maximă a locului de instalare (statică).
- Nu este necesară o fundație specială.
- Asigurați-vă că spațiul de lucru și trafic este adecvat!
- Pozați conexiunile prin cablu astfel încât să nu creeze riscuri de împiedicare.

6.2 Aliniere și instalare

- Mașina poate fi amplasată de sine stătătoare.
- Nu este necesar ca mașina să fie montată pe poziție.

6.3 Conexiuni de alimentare

Numai tehnicienii instruiți pot realiza conexiunile de alimentare (a se vedea capitolul 5 "Instruirea personalului").
Date tehnice, a se vedea capitolul 3

6.4 Transport și mutare

Presele de balotat ABBA-Press sunt mobile. Presele de balotat sunt echipate cu un elevator cu cârlig în partea din față și cu role în partea din spate. Presa de balotat poate fi transportată cu un vehicul cu platformă sau camion. **Vă rugăm să rețineți că aparatul de legare automată trebuie să fie pliat pentru transport.**



Mutare: Dacă presa de balotat trebuie mutată într-o încăpere sau pe o distanță scurtă, recomandăm utilizarea unui stivuior. Motostivuiorul trebuie să aibă o capacitate de încărcare de minim 3,5 tone. Motostivuiorul trebuie să ridice presa de balotat de partea din față. Presa de balotat poate fi acum mutată pe rolele sale, din partea din spate.



7. Pornire / punere în funcțiune

7.1 Pregătiri pentru operare

Această mașină poate fi operată numai de personal de exploatare autorizat, care îndeplinește condițiile de educație, formare și calificare.

7.2 Reguli de siguranță

Porniți mașina numai în următoarele condiții prealabile:

- Starea tehnică a mașinii este corespunzătoare și fără defecțiuni.
- Mașina este operată în mod corespunzător.
- Manualul de utilizare este respectat.
- Toate dispozitivele de siguranță sunt prezente și funcționale.



AVERTIZARE!

Remediați imediat defecțiunile. Opriți imediat mașina dacă funcționează defectuos și protejați-o împotriva repornirii accidentale sau neautorizate.

Raportați imediat orice schimbare la departamentul sau superiorul responsabil. Notați toate defecțiunile și schimbările.

7.3 Cerințe pentru personalul operator

(A se vedea capitolul 5 "Instruirea personalului")

7.4 Pornire / alimentare cu energie electrică

Familiarizați-vă cu utilizarea și funcția comutatoarelor și butoanelor.

Citiți descrierea tehnică a funcțiilor lor.

Alimentare:

Conexiunea electrică poate fi realizată numai de un electrician, în conformitate cu regulile furnizorului local de electricitate. Verificați sursa de alimentare în ceea ce privește rotația în sensul acelor de ceasornic, înainte de a o porni.

Verificați conexiunile filetate înainte de pornire în locul de amplasare și o dată pe an după aceea.

Celelalte proceduri de operare a preseii pot fi găsite în "Ghidul de pornire rapidă" atașat, precum și în "Descrierea tehnică a modului de funcționare".

8. Întreținere

Întreținerea regulată și conștiincioasă este un factor decisiv pentru durata de viață operațională și siguranța în funcționare a mașinii și pentru păstrarea valabilității garanției.

În timpul curățării, mașina trebuie să fie oprită de la întrerupătorul general și trebuie blocată împotriva repornirii!!

8.1 Instrucțiuni generale de întreținere pentru instalația hidraulică

Următoarele lucrări trebuie efectuate în mod regulat:

Schimbarea uleiului hidraulic:

1. Schimbați-l după 1000 de ore de funcționare
2. Schimbați-l după 1000 de ore de funcționare, dar cel puțin o dată la 4 ani
3. Apoi la fiecare 1000 de ore suplimentare de funcționare sau la fiecare 4 ani

La schimbarea uleiului, uleiul uzat trebuie golit cu o pompă cu tambur sau o pompă similară, prin dopurile de filtrare sau dopurile cu filtru de aer.

Uleiul hidraulic trebuie umplut printr-un filtru a cărui finețe trebuie să fie de maxim 5 μ !

Fluid hidraulic: toate tipurile ("46"). Vă recomandăm **HLP 46**.

Schimbarea filtrului:

1. Schimbați filtrul după 1000 de ore de funcționare.
Apoi, după fiecare schimb de ulei.

Linii de furtun:

În conformitate cu "Normele de securitate pentru liniile de furtun hidraulic" emise de Asociația transportatorilor de asigurări de compensare a lucrătorilor comerciali și industriali, precum și **în conformitate cu DIN 20066**, durata de viață a liniilor de furtun nu poate depăși **6 ani**, inclusiv un timp de depozitare de cel mult **2 ani**.

8.2 Curățare și teste zilnice

Inspekția vizuală a întregii mașini în ceea ce privește scurgeri, nivel scăzut de ulei, presiune corectă de lucru, precum și zgomote neobișnuite.

Verificați fantele de ventilație ale schimbătorului de căldură.

Sasiul mașinii:

- a) Curățați pereții laterali ai presei din zona de lipire (zona de trecere a acului).
- b) Curățați zona de trecere a acului de pe peretele lateral al șasiului presei cu lăncile în poziție coborâtă.
- c) Curățați arborii laterali de ghidare, dacă este necesar.
- d) Curățați fanta pistonului de presare (fanta de sârmă).

Pâlnie de umplere:

- e) Verificați funcționarea întrerupătorului de siguranță al trapei.
- f) Curățați perdelele de lumină (cârpă moale, nu utilizați soluții chimice)
- g) Curățați reflectoarele.

Magazia rolei de sârmă:

- h) Verificați cantitatea de sârmă și verificați alimentarea cu sârmă.

Roată contor:

- i) Verificați dacă prezintă murdărie.

Constrictor canal:

- j) **Constrictor canal:**

Aparat de legat:

- k) Verificați tot aparatul dacă nu este murdar și, dacă este necesar, curățați capul lăncii, împingând pistonul de presare, extinzând complet lancea și îndepărtând trapa de siguranță. Închideți mașina și blocați-o. Îndepărtați toată murdăria de pe capete. Închideți la loc trapa de siguranță.

După curățare, retrageți lăncile în pozițiile lor inițiale și împingeți manual mașina în poziția de bază.

Clemă de fixare:

- l) Verificați dacă funcționează normal. Dacă dispozitivul de fixare din mișcarea spre înainte a presei nu revine înapoi în poziția finală, înseamnă că locașurile laterale sunt murdare.

Instalație electrică:

- m) Verificați funcționarea dispozitivelor de siguranță.

8.3 Curățare și teste săptămânale

Sasiul mașinii:

Verificați pistonul de presare / distanța de tăiere (cca. 1-3 mm).

Verificați lama de tăiere de ascuțime și posibile creștături.

Verificați poziția șuruburilor de poziționare a cilindrilor hidraulici și clapeta mobilă, precum și a balamalei canalului superior cu un dispozitiv anti-răsucire.

Instalație electrică:

Verificați comutatorul de proximitate dacă este fixat ferm.

Verificați dacă suprafețele de acționare ale comutatorului de proximitate sunt deteriorate. Găsiți cauzele defecțiunii și remediați-le.

Îndepărtați toată murdăria acumulată, în special murdăria metalică, din apropierea limitatorului de cursă.

Verificați conectorii filetați înainte de punerea în funcțiune în locul de instalare și apoi anual. Urmați instrucțiunile de îngrijire pentru panoul tactil din manualul de utilizare.

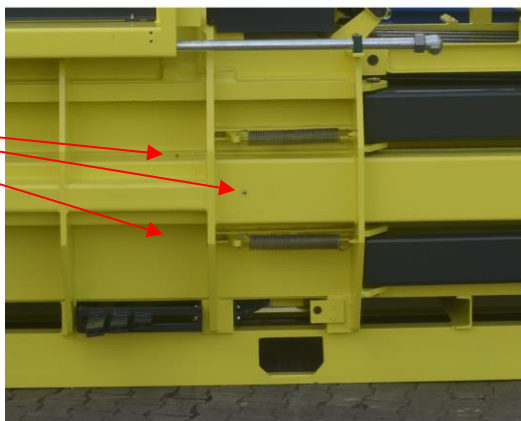
8.4 Plan de ungere

Puncte de ungere

pe ambele părți ale mașinii

interval de ungere: o dată pe

săptămână



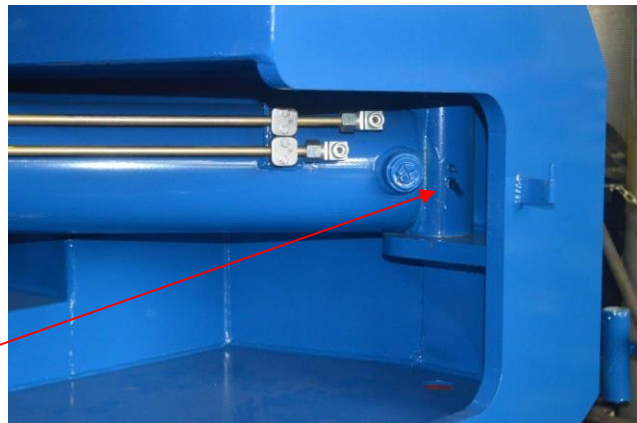
Lănci automat

interval de ungere: o dată pe
săptămână

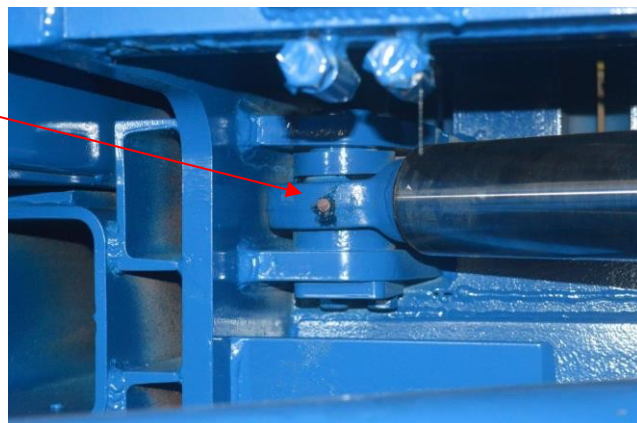


BERBEC (cilindri presare)

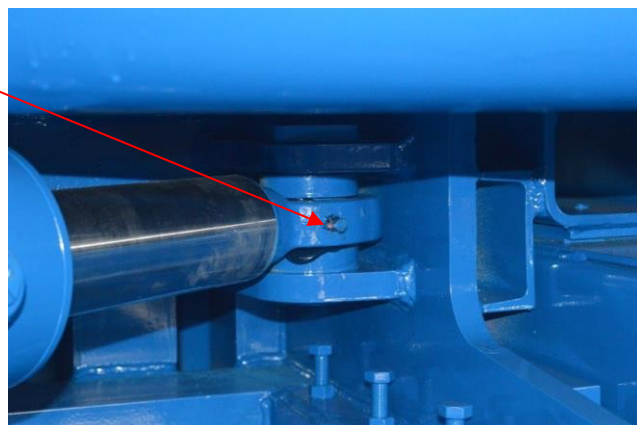
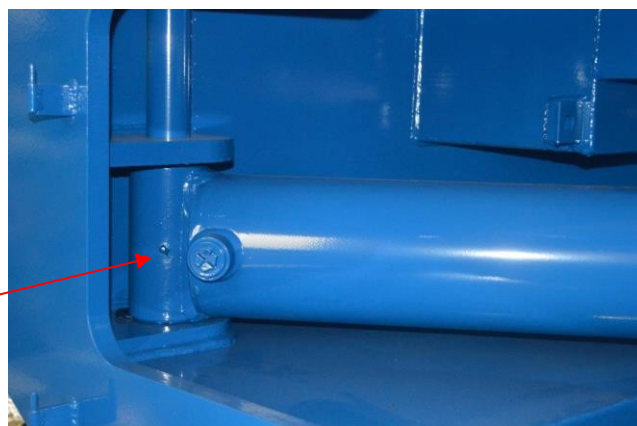
interval de ungere: o dată pe săptămână



Cilindru dreapta



Cilindru stânga



8.5 Îngrijirea și întreținerea panoului tactil

Nu expuneți panoul tactil la intemperii. Dacă trebuie să utilizați presa de balotat în aer liber pentru o perioadă mai lungă de timp, solicitați distribuitorului huse speciale. Utilizați numai stiloul furnizat sau degetele curate pentru a utiliza comenzile tactile și tastele. Opriți sursa principală de alimentare înainte de a curăța panoul tactil. Curățați afișajul numai cu o cârpă moale, curată și ușor umedă.

9. Garanție:

Garanția va fi acordată numai dacă au fost respectate regulile de utilizare și întreținere. Garanția este valabilă 12 luni.

10. Piese de schimb

Pentru a nu pierde timp prețios de producție atunci când se defectează componente de uzură și pentru a minimiza timpul de nefuncționare, vă recomandăm să păstrați un stoc de piese de schimb. Practic, acest stoc ar trebui să fie format din toate piesele achiziționate, cum ar fi, de exemplu, comutatoare de proximitate, burghie de găurit și cilindri în număr redus. Piesele achiziționate pot fi găsite în lista de piese de schimb anexată.

Toate componentele mașinii, în special componentele de siguranță, pot fi înlocuite numai cu componente originale sau cu alte componente care au fost aprobate în scris de compania abba-Pressen.

11. Depanare

Pentru a evita riscurile în timpul depanării, trebuie respectate toate instrucțiunile din manualul de operare, dar în special "Avertizările de siguranță" (capitolul 4) și "Instrucțiunile privind riscurile reziduale" (capitolul 5.6), toate normele aplicabile de prevenire a accidentelor, toate legile și ghidurile general aplicabile și regulamentul intern de funcționare al proprietarului. Depanarea poate fi efectuată numai de personal instruit și calificat, care a fost informat că depanarea implică un risc ridicat dacă instrucțiunile de mai sus nu sunt respectate în mod corespunzător.

În descrierea modului de funcționare, atașat, veți găsi, la pagina 10, o listă cu toate mesajele de alarmă (inclusiv cauzele posibile) care apar pe afișajul panoului tactil atunci când apar defecțiuni.

Manualul
Panoului tactil al presei de balotat tip canal
Rev. 01-2023

Cuprins

1.	Ecranul "Main menu" (Meniu principal)	3
1.1	- Lungimea balotului	4
1.2	- Afișaj de informații	4
1.3	- Selectarea rețetei	5
	- Salvarea rețetelor	5
2.	Ecranul "Manual mode"(Mod manual)	7
3.	Ecranul "User management" (Gestionarea utilizatorilor)	8
4.	Ecranul "Setup" - Parametri	9
4.1	- Parametri 1	10
4.2	- Parametri 2	11
4.3	- Parametri 3	12
4.4	- Parametri 4	13
4.5	- Timeout	14
5.	Ecranul "Statistics" (Statistici)	15
6.	Ecranul "Diagnostic"	15
7.	Ecranul "Alarms" (Monitor evenimente)	16
8.	Ecranul "Maintenance" (Întreținere)	16
9.	Îngrijire și întreținere	17

1. Ecranul "Meniu principal"

Toate informațiile despre mașină sunt prezentate pe monitorul ecranului tactil de pe panoul de control. După pornirea alimentării de la întrerupătorul general, dispozitivul va iniția secvența de pornire. Dacă dispozitivul a pornit cu succes, acesta afișează următorul ecran:

Albat-600V5		Main menu		11/16/2022 3:56:3...		
Lungime balot actual	0	Actual	Paper/Cardboard			Întreținere
Lungime balot	22	Setpoint				
Ram		Pressure aux		Produced bales		Setare (parametri)
0 bar		0 bar		Tying		0 x
Machine in automatic mode						Gestionare utilizatori
Ram is backward						Alarme (jurnal evenimente)
Pushers are open						
Needlecover is closed						Ecran Statistici
Needles are up						
Tyingmotor in position						Ecran Mod manual
Vertical stamp is up						
Channel is released						Ecran Diagnostic

Legare prematură

În partea dreaptă a ecranului sunt tastele cu funcții de ramificare către submeniurile respective. Atingerea ușoară cu degetul sau cu un stilou adecvat a acestora este suficientă pentru a acționa tasta respectivă. **Nu utilizați obiecte ascuțite.** Murdăria poate fi îndepărtată cu o cârpă moale, ușor umedă, atunci când ecranul este oprit. Meniul de setări parametri (Setup) este disponibil numai pentru utilizatorii înregistrați.

Fiecare ansamblu al mașinii are propriul rând de stare, pe care este afișată starea sau activitatea curentă:

Textul stabil de culoare verde înseamnă poziție statică

Textul intermitent de culoare verde înseamnă activitate în mișcare

Textul intermitent de culoare roșie indică alarma curentă

Textul intermitent de culoare galbenă indică stări de interblocare sau de avertizare.

Toate evenimentele sunt înregistrate în jurnalul de bord, care poate fi accesat apăsând tasta "Alarms" (alarme).

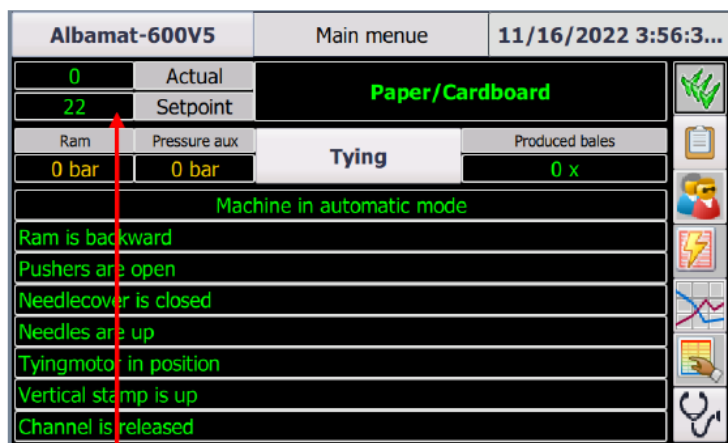
Rândul de stare "Lancecover" (capac lance) este activ numai dacă mașina este echipată cu dispozitivul opțional de "închidere a orificiului acului".

Rândul / butonul de reglare a canalului:

Rândul de stare pentru reglarea canalului este și un buton, care poate fi utilizat pentru a deschide manual canalul în timpul procesului de compactare.

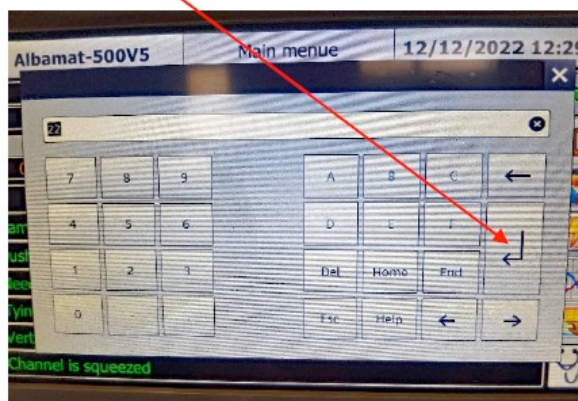
Afișaj de presiune: Indicatorul de presiune de presare se referă la racordul de înaltă presiune al blocului principal. Aici poate fi citită presiunea din pistonul de presare (berbec) în timpul funcționării. În partea dreaptă este afișajul pentru presiunea din unitățile auxiliare (Pressure aux).

1.1 Lungimea balotului



Sub butonul de informații se află butonul de lungime a balotului curent. Un rând mai jos se află căsuța de introducere a valorii dorite (valoare setată). Valoarea dorită trebuie introdusă în impulsuri de numărare. Un impuls este egal cu aproximativ 6 cm de lungime a balotului.

Pentru a modifica valoarea, atingeți numărul și va apărea tastatura numerică. Pentru a accepta valoarea modificată, apăsați tasta "RET". Pentru a închide fereastra fără modificări, apăsați tasta "ESC".



Notă: Butonul "Legare" începe pornește procesul de legare înainte ca lungimea balotului curent să depășească valoarea setată.

1.2 Ecranul de informații (Info): Tipul mașinii este afișat în colțul din stânga sus al ecranului. Atingerea butonului deschide ecranul cu informații suplimentare despre mașină.



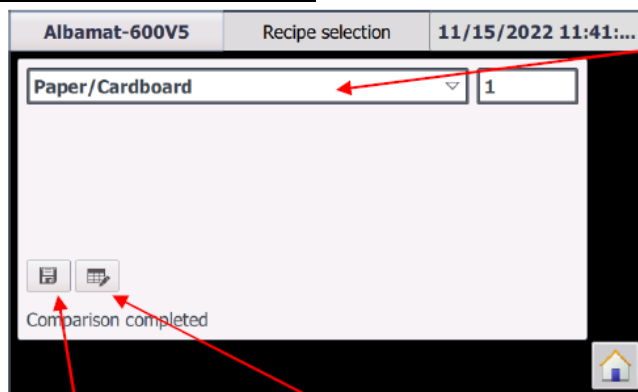
Ecran de informații

Numărul mașinii
(Vă rugăm să-l indicați întotdeauna în cereri de lucrări de service și de piese de schimb)

Date de contact pentru service și piese de schimb

1.3 Selectarea rețetei (Recipe selection): Rețeta (programul) preselectată în prezent este afișată în partea superioară din mijlocul ecranului (a se vedea meniul principal). Dacă atingeți rețeta preselectată în prezent, veți ajunge la ecranul de selectare a rețetei. Selectorul de rețete îi permite utilizatorului să selecteze 1 din cele 10 setări diferite pentru diferite materiale. Acestea sunt setări pentru carton și hârtie, pentru folie și materiale plastice sau pentru alte materiale speciale (de exemplu, cutii și metal). Este afișată setarea curentă selectată.

Ecran de selectare a rețetei:



Selectați rețeta:

Apare o listă cu diverse rețete. Derulați lista pentru a selecta o rețetă.

(Notă: Trebuie să fiți autentificat pentru a putea schimba rețeta).

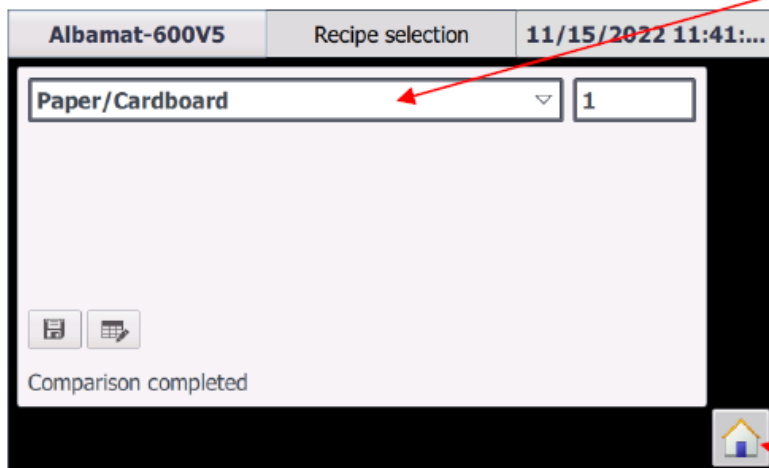
Salvați rețeta

Redenumiți rețeta

Înapoi la meniul principal

Salvați rețeta:

1. Mai întâi, selectați rețeta din lista de rețete, de ex. Hârtie / carton (*paper / cardboard*):



2. Reveniți la meniul principal

2. De pe pagina meniului principal, selectați Setup (setare parametri).

Albamat-600V5		Main menu	11/16/2022 3:56:3...
0	Actual	Paper/Cardboard	
22	Setpoint		
Ram	Pressure aux	Tying	Produced bales
0 bar	0 bar		
Machine in automatic mode			
Ram is backward			
Pushers are open			
Needlecover is closed			
Needles are up			
Tyingmotor in position			
Vertical stamp is up			
Channel is released			

3. Modificați parametrii:

Albamat-600V5		Parameter 1	11/15/2022 11:42:...
Hopper overfull	1.0 s		
Tying forward	7 x		
Tying backward	3 x		
Time freesoil comp. start	8.0 s		
Time ram backwards	4.0 s		
Hopper full	1.5 s		
Squeezing channel until:	190 bar		
Channel squeezing	1.5 s		
Time resqueezing channel	2.5 s		
Delay channel release	5.0 s		

Parametri paginile 1-4

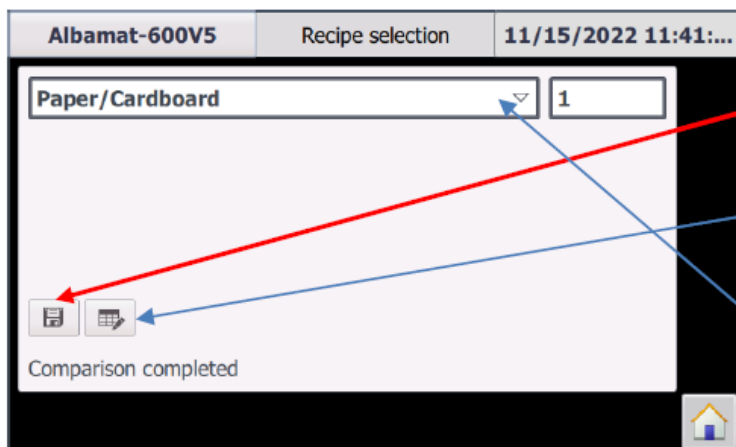
După modificarea parametrilor, reveniți la pagina principală

Notă: Parametrii de la paginile 1 și 2 până la "Channel pressure" (Presiune canal) trebuie salvați ca să rămână permanent în rețetă. Parametrii de la pagina 2 (de la parametrul "Cooler overrun"), paginile 3 +4 nu trebuie salvați. Dacă schimbați ceva aici, modificarea este salvată automat în program.

4. Când reveniți la meniul principal, accesați din nou ecranul de selectare a rețetei.

Albamat-600V5		Main menu	11/16/2022 3:56:3...
0	Actual	Paper/Cardboard	
22	Setpoint		
Ram	Pressure aux	Tying	Produced bales
0 bar	0 bar		
Machine in automatic mode			
Ram is backward			
Pushers are open			
Needlecover is closed			
Needles are up			
Tyingmotor in position			
Vertical stamp is up			
Channel is released			

5. Veți reveni la pagina de selectare a rețetei:

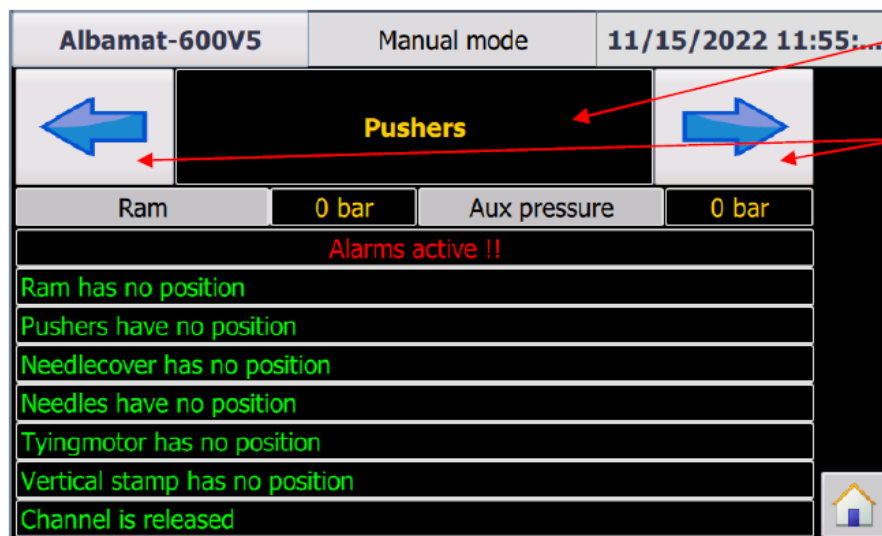


Apăsați direct pictograma "Save" pentru a salva rețeta. Puteți și să dați rețetei un nume nou.

Notă: Nu apăsați din nou câmpul rețetei înainte de a salva. În caz contrar, programul va fi reluat și parametrii introduși anterior se vor pierde!

2. Ecranul "Manual mode" (Mod manual)

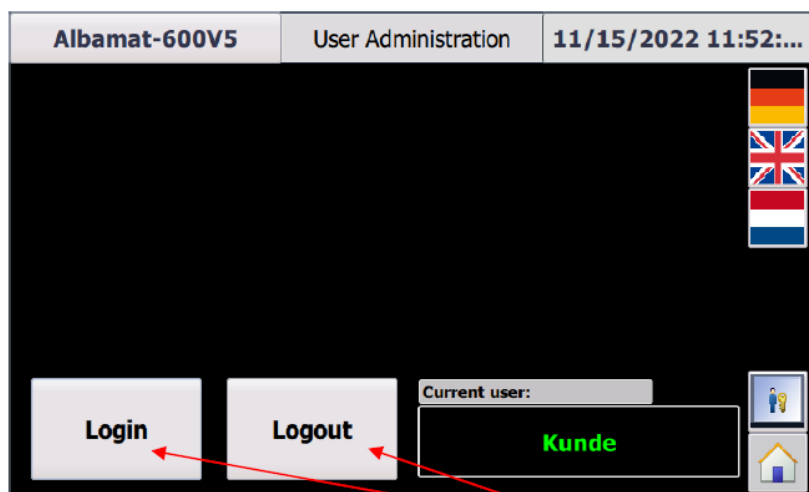
Acest ecran cuprinde butoane de selectare, care pot fi utilizate pentru a selecta unul dintre cele șase dispozitive de pe mașină pentru a-l opera în modul manual. Pentru aceasta, comutatorul cu cheie, de selectare a modului de funcționare, de pe dulapul de comandă, trebuie să fie comutat pe modul manual. Puteți derula lista atingând butoanele-săgeată. Pe rândurile de stare este afișată starea fiecărui dispozitiv. Pentru a acționa un dispozitiv, pompa hidraulică trebuie pornită, iar comutatorul de mod manual de pe dulapul de comandă trebuie să fie rotit în direcția dorită. Dacă apar interblocări, acestea vor fi afișate pe rândul de stare aferent.



Ansamblu selectat

Butoane săgeată pentru selectarea fiecărui ansamblu

3. Ecranul "User management" (Gestionarea utilizatorilor)



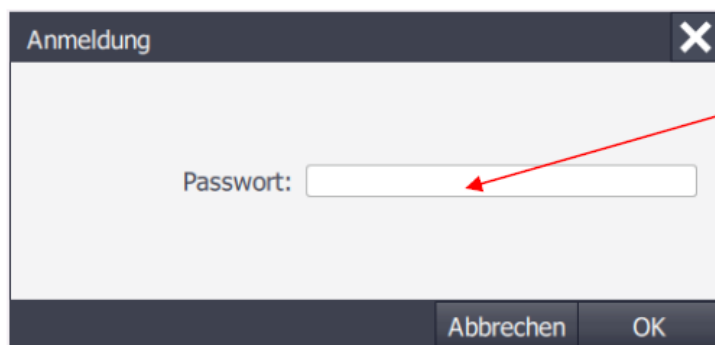
Utilizați pagina de gestionare utilizatori pentru a vă conecta sau a vă deconecta.

Notă: Numai atunci când sunteți conectat, puteți modifica parametrii de pe pagina de setare și puteți selecta diferite rețete din lista de rețete.

Acest ecran oferă și posibilitatea de selectare a limbii sistemului (în funcție de limba instalată).

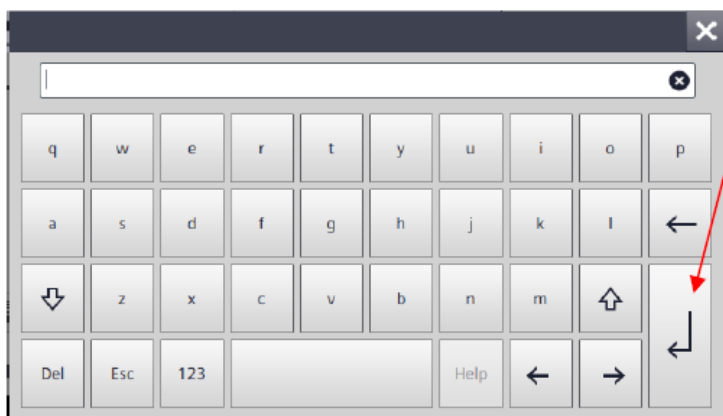
Setările mașinii sunt protejate de o parolă. **Pentru a vă conecta sau deconecta, utilizați butoanele corespunzătoare.**

Numai personalul instruit și autorizat trebuie să cunoască această parolă. Parola este **2535**.



Apare ecranul de autentificare "Login". Apăsați în căsuța goală.

Introduceți parola și confirmați-o cu tasta Enter. După ce v-ați conectat cu succes, pe rândul de utilizator curent apare scris "Kunde".



4. Ecranul de setare ("Setup")

Albamat-600V5		Main menu	11/16/2022 3:56:3...
0	Actual	Paper/Cardboard	
22	Setpoint		
Ram	Pressure aux	Tying	Produced bales
0 bar	0 bar	0 x	
Machine in automatic mode			
Ram is backward			
Pushers are open			
Needlecover is closed			
Needles are up			
Tyingmotor in position			
Vertical stamp is up			
Channel is released			

Tasta de setare ("Setup") (parametrii rețetei)

Meniul pentru parametrii programului este ascuns în spatele tastei "Setup". Există 10 locuri de memorie disponibile pentru rețete setate în funcție de material. Dacă atingeți tasta "Setup" veți ajunge la parametrii generali, independenți de program. Când o apăsați, apare prima pagină cu setările programului pentru rețeta selectată în prezent. Aici, puteți schimba pagina apăsând numerele 1-4 din partea dreaptă. Câmpurile de introducere cu fundal verde conțin valorile curente setate ale parametrilor. Așa cum s-a descris la lungimea balotului, valorile pot fi editate atingând valoarea.








Valoarea nu poate fi verificată, prin urmare numai personalul instruit are voie să schimbe valorile.

Albamat-600V5	Parameter 1	11/15/2022 11:42:...
Hopper overfull	1.0 s	
Tying forward	7 x	
Tying backward	3 x	
Time freesoil comp. start	8.0 s	
Time ram backwards	4.0 s	
Hopper full	1.5 s	
Squeezing channel until:	190 bar	
Channel squeezing	1.5 s	
Time resqueezing channel	2.5 s	
Delay channel release	5.0 s	

Pagina de selectare parametri

Timeout

4.1 Parametri (pagina 1)

Albamat-600V5	Parameter 1	11/15/2022 11:42:...
Hopper overfull	1.0 s	
Tying forward	7 x	
Tying backward	3 x	
Time freesoil comp. start	8.0 s	
Time ram backwards	4.0 s	
Hopper full	1.5 s	
Squeezing channel until:	190 bar	
Channel squeezing	1.5 s	
Time resqueezing channel	2.5 s	
Delay channel release	5.0 s	

Hopper overfull (buncăr supraîncărcat): timpul rămas până la oprirea benzii transportoare

Tying forward (legare înainte): rotații spre înainte în timpul legării (degete de răsucire)

Tying backward (legare înapoi): rotații spre înapoi în timpul legării (degete de răsucire)

Time freesoil comp. start (timp până la pornirea compactorului): timpul până la pornirea compactorului (preseii verticale) (controlat de presostat).

Time Ram backwards (timp berbec înapoi): berbecul se întoarce, pornește compactorul de poziție

Hopper full (buncăr plin): timpul în secunde până la pornirea mașinii în modul automat, atunci când bariera de lumină semnalează că buncărul este plin.




Squeezing channel until (stoarcere canal până la): canalul este stors până când este atinsă presiunea setată.

Channel squeezing (stoarcere canal): timp suplimentar de stoarcere canal până la presiune

Time resqueezing channel (timp de repetare stoarcere canal): stoarcerea canalului se repetă după trecerea timpului.

Delay channel release (întârziere eliberare canal): întârziere în secunde până când canalul este eliberat (se deschide) după atingerea presiunii pe canal.

4.2 Parametri (2)

Albamat-600V5	Parameter 2	11/15/2022 11:44:...
Duration channel release	1.5 s	1
Channel pressure	190 bar	
Delay cooler OFF	600.0 s	3
Pause	1.0 s	4
Standby	60.0 s	
Expansion	1.0 s	
Highspeed	0.0 s	
Max pressure aux	180 bar	
Max pressure ram	190 bar	

Duration channel release (durată eliberare canal): durata deschiderii canalului.

Channel pressure (presiune canal): canalul se deschide la presiune setată.

Delay cooler OFF (întârziere răcitor oprită): depășire timp de funcționare răcitor de ulei după oprirea pompei.

Pause (Pauză): timpul dintre două comutări succesive ale supapelor.

Standby: timpul în care mașina se oprește automat.











Expansion (extindere): înainte ca berbecul să se deplaseze înapoi, presiunea este eliberată prin supapă.

Highspeed (Viteză mare): după ce a expirat timpul, toate pompele comută în treapta rapidă de deplasare berbec înainte sau înapoi.

Max pressure Aux (presiune maximă Aux): setare presiune maximă pentru mecanisme auxiliare

Max pressure Ram (presiune maximă berbec): setare presiune maximă pentru berbecul auxiliar.

4.3 Parametri (3)

Albamat-600V5	Parameter 3	11/15/2022 11:45:...
Low pressure OFF	80 bar	
Conveyor ON	1.0 s	
Ram forward	0.1 s	
Ram backward	0.8 s	
Pushers	5.0 s	
Needles	0.1 s	
Hold time needles	1.5 s	
Tyingmotor stop	0.1 s	
Free driving cycles	5 x	
Vertical stamp up	0.3 s	

Low pressure OFF (presiune joasă OPRIT): viteza mare este oprită la presiunea setată

Conveyor ON (bandă PORNITĂ): banda pornește pentru deplasare înapoi

Ram forward (deplasare berbec înainte): timp de urmărire la atingerea limitatorului de cursă de deplasare a berbecului înainte

Ram backward (deplasare berbec înapoi): timp de urmărire la atingerea limitatorului de cursă de deplasare a berbecului înapoi

Pushers (împingătoare): timp de urmărire împingător până în poziția finală

Needles (ace): presiune maximă ace în poziția finală

Hold time needles (timp de reținere ace): timp de pauză

Tyingmotor stop (oprire motor legare): oprirea motorului de legare în poziție

Free driving cycles (cicluri de conducere liberă): număr de cicluri de compactare (verticală)

Vertical stamp up (ridicare compactor): presiune maximă de compactare (verticală) în poziție finală

4.4 Parametri (4)

Albamat-600V5	Parameter 4	11/15/2022 11:47:...
Vertical stamp down	1.5 s	1
Minimum length	0 x	2
Highpressure pump OFF	400 bar	3
Needlecover closed	1.0 s	⚙️
Starting delay main pump drives	4.0 s	🕒
Minimum length needlecover closing	3 x	🏠

Vertical stamp down (coborâre compactor): presiune maximă compactor (verticală) în poziție finală

Minimum length (lungime minimă): lungimea minimă care trebuie atinsă pentru a începe legarea prematură



Highpressure pump OFF (presiune mare pompă OPRITĂ): nu este pornită, nu funcționează

Needlecover closed (capac ace închis): presiune maximă, capac ace închis

Starting delay main pump drives (pornire întârziere mecanisme principale de acționare pompă): pauză de comutare între pornirea pompelor (numai pentru mașinile cu mai multe pompe)

Minimum length needlecover closing (lungime minimă de închidere capac ace): capacul lăncii se închide la valoarea setată (numai în modul automat).

4.5 Parametri de timeout

Albamat-600V5	Timeouts	11/15/2022 11:48:...
Ram	120.0 s	1
Pushers	60.0 s	2
Needlecover	60.0 s	3
Needles	60.0 s	4
Twistfinger	60.0 s	
Vertical stamp	60.0 s	
Channel	30.0 s	
Maximum pressure	60.0 s	
Light barrier	120.0 s	

Ram (berbec): timeout până când berbecul ajunge în poziție

Pushers (împingătoare): timeout până când împingătorul ajunge în poziție

Needlecover (capac ace) (opțional): timeout până când capacul de ace ajunge în poziție

Needles (ace): timeout până când acele ajung în poziție

Twist finger (degete de răsucire): timeout până când degetele de răsucire ajung în poziție

Vertical stamp (compactor): timeout până când compactorul (vertical) ajunge în poziție

Channel (canal): timeout până la atingerea presiunii canalului

Maximum pressure (presiune maximă): timeout până la presiune maximă, suprasarcină hidraulică

Light barrier (barieră luminoasă): bariera luminoasă este murdară

5. Ecranul de statistici (Statistics)

Albamat-600V5		Statistics	11/15/2022 11:54:...
Recipe statistics			
Operating hours		0 h	
Bales		0 x	
Reset			
Current shift			
Operating hours		0 h	
Bales		0 x	
Reset			
Overall			
Operating hours		0 h	
Bales		0 x	

În plus față de numărul total de ore de funcționare și de contorul de baloți, ecranul de statistici oferă și un contor resetabil de schimb. Timpul de funcționare al mașinii este numărat în ore, iar baloții produși în bucăți. Statisticile sunt valabile întotdeauna pentru rețeta curentă.

6. Ecranul "Diagnostic"

Albamat-600V5		Diagnostic 1	11/15/2022 11:59:...
<input type="checkbox"/>	RM Pump 1 Operation	E1.0	1
<input type="checkbox"/>	RM Pump 2 Operation	S Key switch Hand	2
<input type="checkbox"/>	RM Motor protection ok	S Key switch Autom.	3
<input type="checkbox"/>	Emergency stop ok	S Button backward	4
<input type="checkbox"/>	RM Safety doors closed	S Button forward	5
<input type="checkbox"/>	E0.5	S Oil cooler Hand	6
<input type="checkbox"/>	E0.6	S Oil cooler automatic	
<input type="checkbox"/>	E0.7	S Conveyor manually	

Ecranele de diagnosticare indică starea intrărilor și ieșirilor din PLC. Tastele numerotate deschid alte ecrane pentru diagnosticarea intrărilor și ieșirilor. Verde semnaleză o intrare care este activată. Roșu semnaleză o intrare activată, dar defectă. Galben semnaleză intrări dezactivate, adică nepregătite pentru funcționare.







7. Ecranul de alarme (Alarms) (Monitorizarea evenimentelor)

Albamat-600V5		Alarms		11/15/2022 11:53:...
No.	Time	Date	Text	
\$ 260003	11:45:...	11/15/20...	User logged off.	
!	2	11:18:...	11/15/20... Oil shortage !!	
!	1	11:18:...	11/15/20... Emergency stop active	
!	18	11:18:...	11/15/20... Drill motor and lance not in position !!	
E	174	11:18:...	11/15/20... Needlecover has no position	
E	168	11:18:...	11/15/20... Pushers have no position	
E	161	11:18:...	11/15/20... Ram has no position	
E	191	11:18:...	11/15/20... Vertical stamp has no position	
E	188	11:18:...	11/15/20... Tying backward ...	
E	180	11:18:...	11/15/20... Needles have no position	
\$	190004	11:18:...	11/15/20... Tag Datensatz_1: PLC address error.	
E	205	11:18:...	11/15/20... Alarms active !!	
E	197	11:18:...	11/15/20... Channel is released	
\$	200000	11:18:...	11/15/20... Koordinationg_1: address for area pointer not available.	

Monitorul de evenimente înregistrează toate evenimentele mașinii. Tasta "Istoric PORNIT" afișează sau ascunde mesajele anterioare. Dispozitivul stochează ultimele 4096 de evenimente. Prima coloană conține un "0" pentru un eveniment trecut, sau un "1" pentru un eveniment viitor. A doua coloană conține marcajul temporal al evenimentului. A treia coloană conține descrierea evenimentului. Cel mai recent eveniment este pe primul rând de

sus.

8. Ecranul de întreținere (Maintenance)

Albamat-600V5		Main menu		11/16/2022 3:56:3...	
0	Actual	Paper/Cardboard			
22	Setpoint				
Ram	Pressure aux	Tying	Produced bales		
0 bar	0 bar		0 x		
Machine in automatic mode					   
Ram is backward					
Pushers are open					
Needlecover is closed					
Needles are up					
Tyingmotor in position					
Vertical stamp is up					
Channel is released					

Butonul din dreapta sus, de pe bara de meniu, indică starea de întreținere a mașinii. Termenul scadent de revizie este raportat. Pentru a confirma că revizia (întreținerea) a fost efectuată și pentru a reporni contorul, trebuie să vă conectați (ca "Kunde", consultați capitolul referitor la gestionarea utilizatorilor).

Albamat-600V5		Maintenance		11/15/2022 11:41:...
Periodic maintenance		Remaining time		   
Oil change		+2000 h		
Check tying chain tension		+500 h		
Oil tying chain		+500 h		
Check cutting gap		+500 h		

Confirmați apoi revizia efectuată dând clic pe rândul cu mesajul corespunzător de întreținere. În același timp, intervalul de revizie începe din nou.

9. Îngrijire și întreținere

Nu este permisă operarea panoului în aer liber fără protecție. Expunerea la lumina puternică a soarelui, în special, poate duce la daune considerabile sau chiar la defectarea totală a ecranului pe termen lung. Dacă aveți astfel de aplicații, solicitați distribuitorului huse adecvate sau asigurați-vă că panoul tactil nu este expus la lumina soarelui.

Panoul tactil poate fi acționat numai cu un stilou adecvat sau cu degetele curate, pentru a evita deteriorarea sau contaminarea suprafeței tactile. Pentru curățare, întrerupătorul general al mașinii trebuie oprit. Suprafața poate fi apoi curățată cu o cârpă moale, ușor umedă. Nu utilizați detergenți. Praful poate fi suflat de la distanță cu aer comprimat înainte de a curăța mașina cu o cârpă.